Field Guide of Superhumans I

Comte de Saint-Germain

The Count of St. Germain

Reported to be either a time traveler or immortal in many sightings across the centuries. Also a skilled alchemist, there are records of his demonstrating the transmutation of many different materials.

That someone in possession of such abilities could be a mere human is unthinkable. He is a Superhuman.

As an aside, manga artists who can sell over a million copies could never be human either. They're obviously Superhumans.

cover design
tadashi hisamochi + ayumi kaneko (hive & co.,ltd.)

I

せっかち伯爵と時間どろぼう

le comte impatient et le voleur du temps

久米田康治

kouji kumeta

shonen magazine comics

KCM5017
KC MAGAZINE

せっかち伯爵と時間どろぼう

1

久米田康治

講談社

ISBN978-4-06-395017-5

The Count—His hat may be long, but his patience is short.
The famous man of mystery, "the Count of St. Germain,"
and his little sister appear one day
before the leisurely Tokitada Suguru.

Laid-back meets hasty in this clockwork comedy
that transcends space-time.

DIRTY FAIRY TALES

"THE THREE LITTLE PIGGIES"

"My little piggies! My three little piggies all in a row, with their heads still covered. How shameful," says the world-class dominatrix famous for primeval domination play. Known as "The Foreskin Wolf," she was originally a race queen called "The Daughter of the Circuit," but having found her life calling in her change of occupation, she prepares for another day of punishing her primotic little piggies.

The first little piggy is punished with ropes of woven straw.

The second little piggy is punished with the wooden horse.

The third little piggy is punished with bricks.

Throwing their shame to the wind and turning it into pleasure, they all lived happily ever after.

The end.

I AM THE TIME THIEF.
THAT YOU'VE READ THIS FAR MEANS YOU'VE GOT MORE TIME THAN YOU KNOW WHAT TO DO WITH, DOESN'T IT?
SHALL I TAKE IT OFF YOUR HANDS FOR YOU?
See back

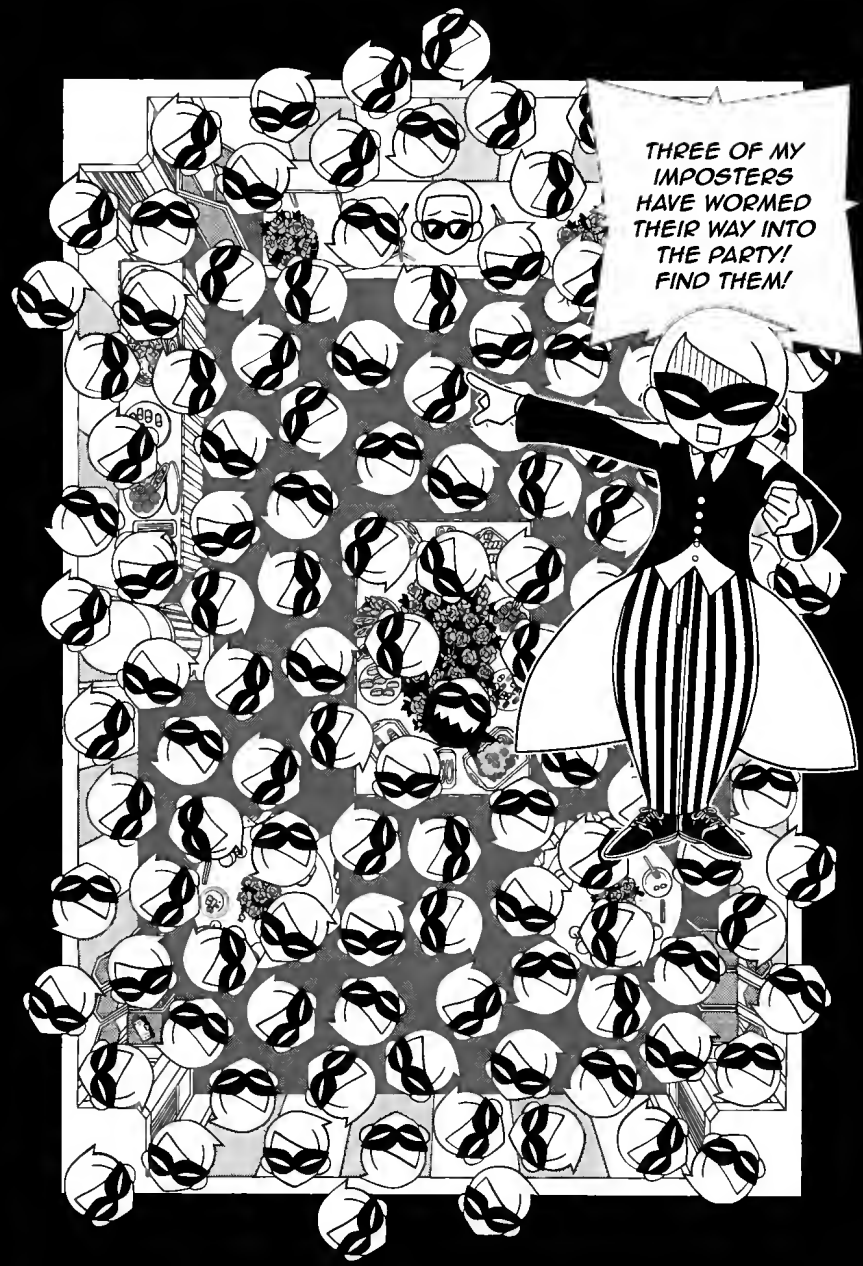
KCM5017
KC MAGAZINE

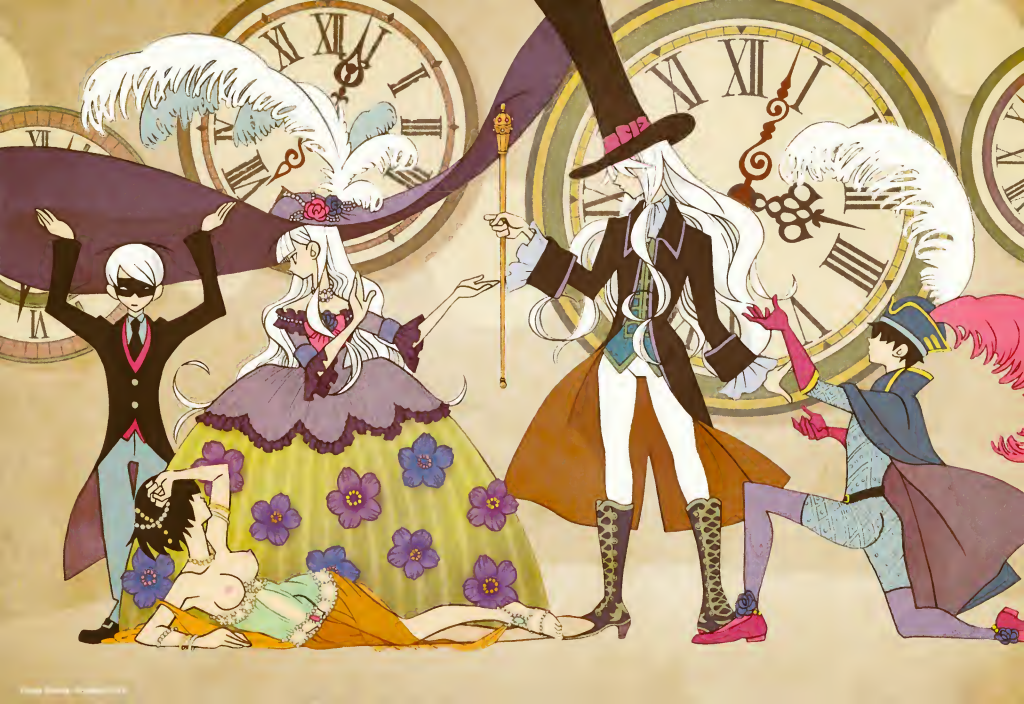
せっかち伯爵と時間どろぼう

1

久米田康治

講談社





せっかち伯爵と時間どろぼう

Depuis 2013

le comte impatient et le voleur du temps

1

久米田康治
kouji kumeta

C o n t e n t s

00' 01" : The Impatient Count and the Time Thief

00' 02" : The Princess and the Time Celebrities

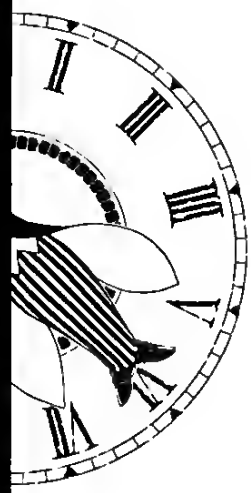
00' 03" : The Pitiful Count

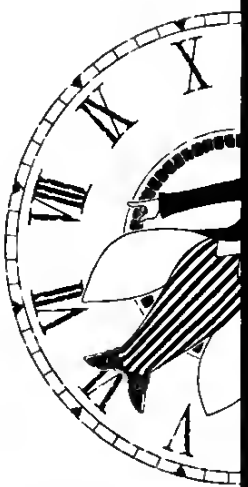
00' 04" : Michiru' s Adventures in the Bathroom

00' 05" : The Count that Laid the Golden Eggs

00' 06" : The Count and the Gift of the Magi

00' 07" : The Town Musicians of Ue-Men





TICK…
ぽ
た
TOCK…
ぽ
た
PAID HOLIDAY
TICK…
Time may become as either lead or gold, depending on how it is used.
—Abbé Prévost

00'01" The Impatient Count and the Time Thief

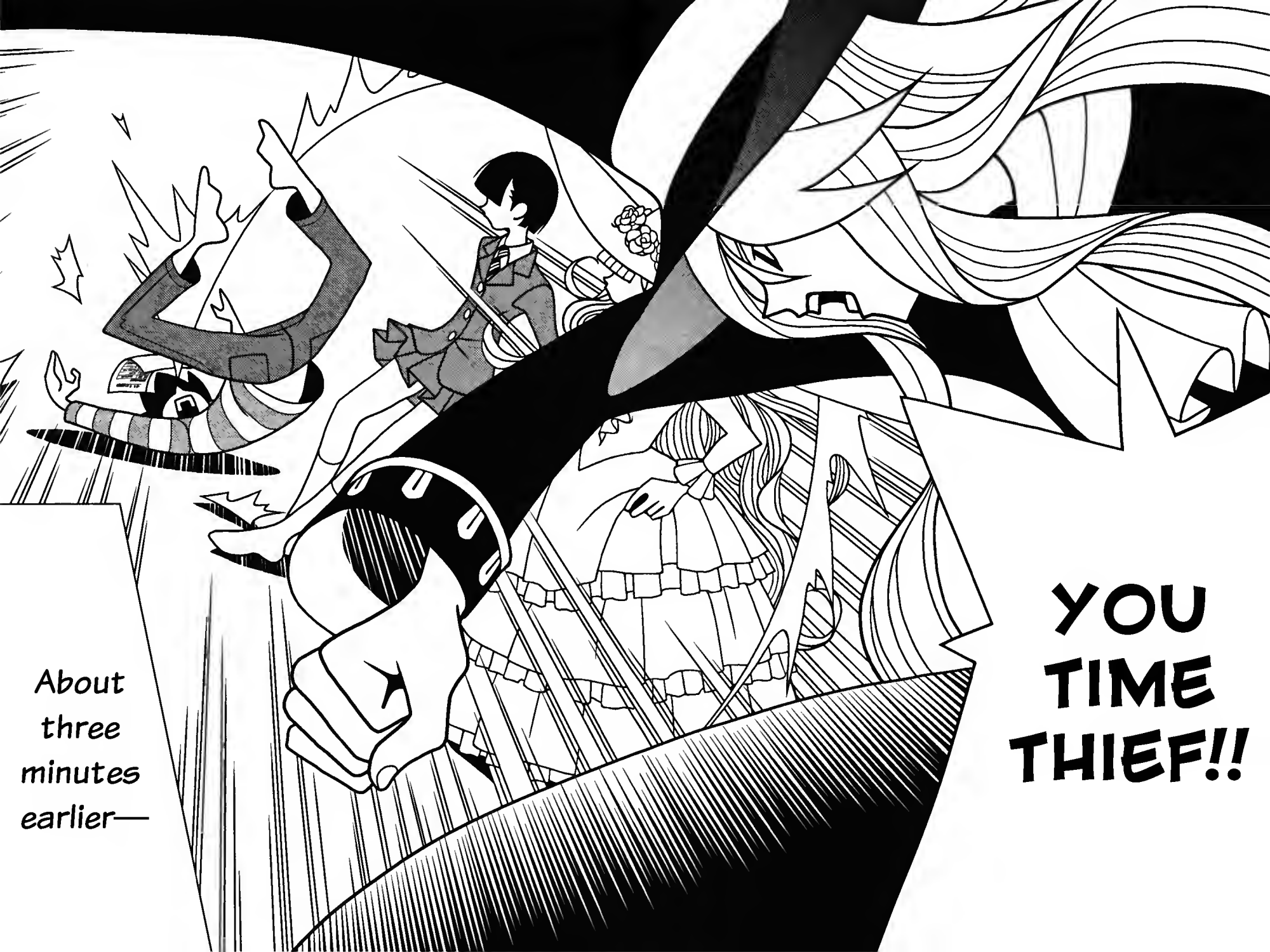
せっかち伯爵と時間どろぼう

Depuis 2013

le comte impatient et le voleur du temps

MIURA
OF LOVE
SUMODE
The Sheeps
Marshmellow Shop
The Sheeps Marshmellow Shop
Here
Suzuki Lumber Shop
Tsuji Dairy

カッカッ
ニヤ
ヤ
I'M ON MY WAY TO SEE THE MOST VILE CRIMINAL IN THE WORLD.
カッ
カッ
A NOBLE-MAN?
IT IS A NOBLE-MAN!
たん
たん
ギィィ
ざっ


YOU TIME THIEF!!
About three minutes earlier—

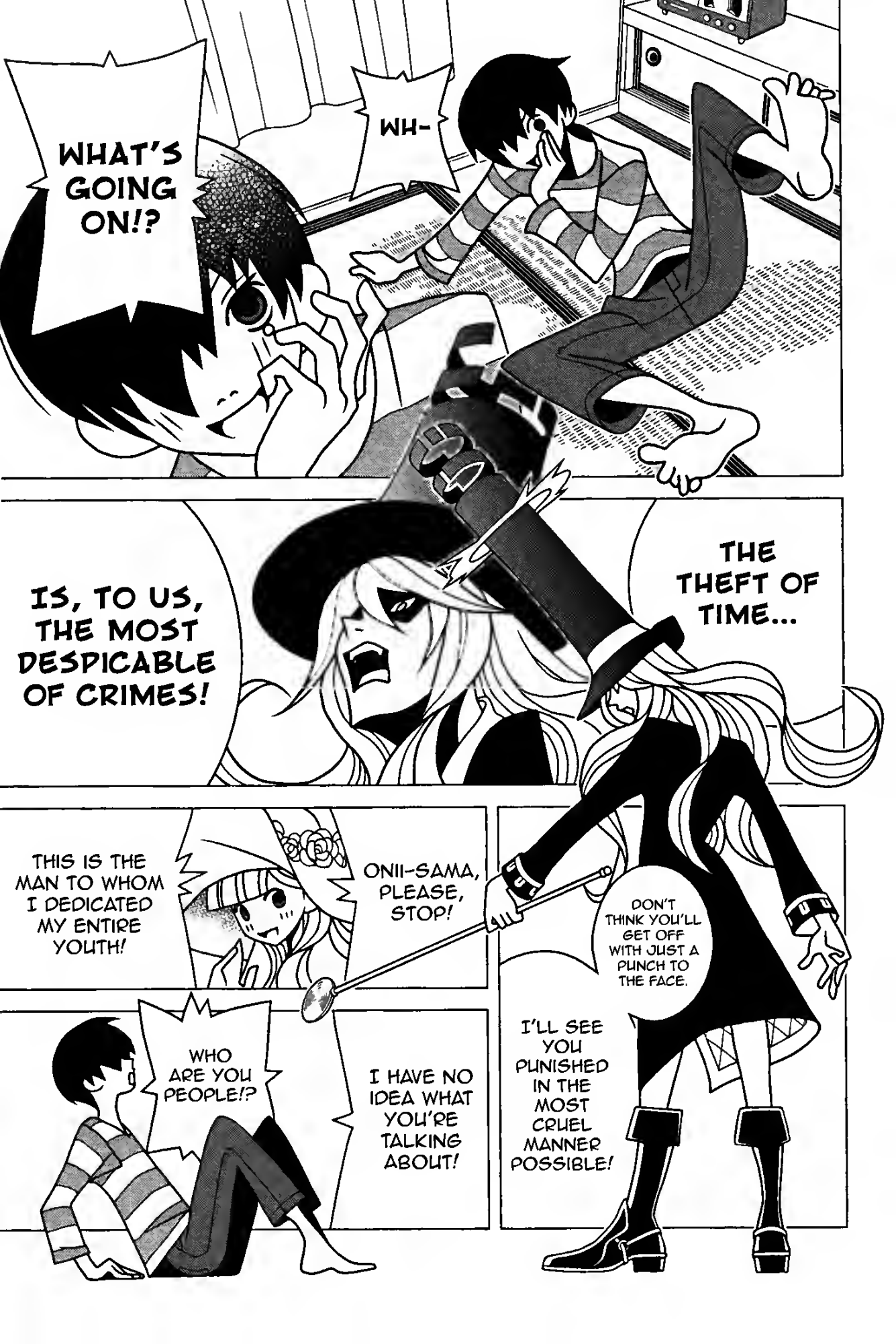
ing Scrolls
Tea Room Kameya
Parlor Pavilion
ニャンニャン
I'M ON MY WAY TO SEE MY MOST BELOVED PERSON IN THE WORLD.
IT IS A PRINCESS!
A PRINCESS!
カッカッ
たんたん
ギィィッ

MARRY ME!
PLEASE ...
EH?
カッ
カッ
And two minutes before that—
Neta de Coco Harenchi Toast Cafe
Motors
Yaoume

I'M ON MY WAY TO SEE THE MOST IRRITATING MAN IN THE WORLD.
IT'S MAGO-KORO-CHAN.
IT IS MAGO-KORO-CHAN.
たん
たん
ヤイイッ
WHAT ARE YOU DOING SKIPPING SCHOOL FOR NO REASON!?
IF IT'S NOT BULLY-ING AND YOU'RE NOT SICK...

ぺしっ
HAVE A LITTLE CONSIDER-ATION FOR THE PERSON WHO HAS TO BRING YOU YOUR PRINTOUTS!
PLEASE ...
すたっ
す,
すっ
MARRY ME!
TIME THIEF
YOU ...

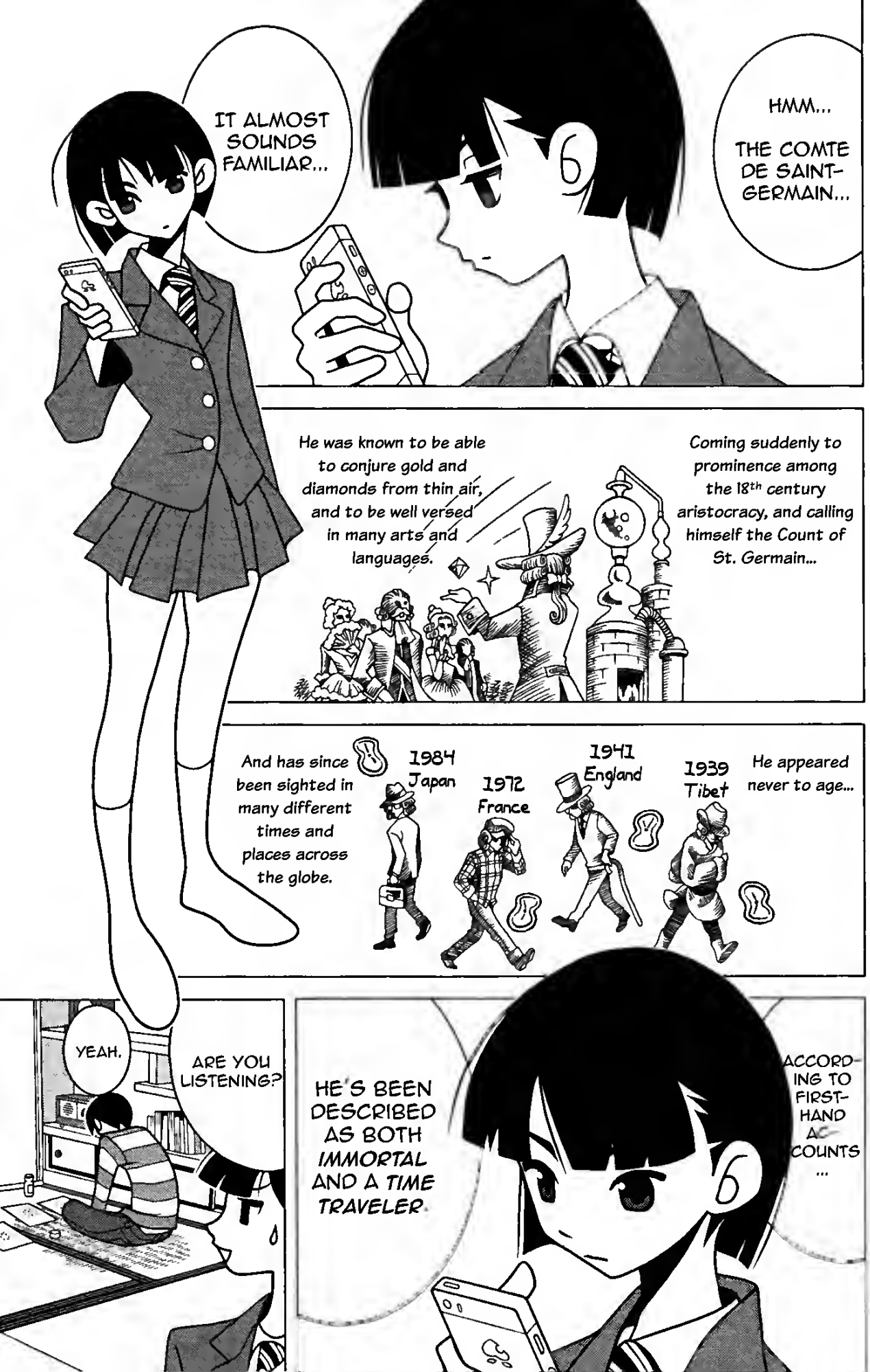
These four people will serve as our cast for the time being.


WHAT'S GOING ON!?
WH-
IS, TO US, THE MOST DESPICABLE OF CRIMES!
THE THEFT OF TIME...
THIS IS THE MAN TO WHOM I DEDICATED MY ENTIRE YOUTH!
ONII-SAMA, PLEASE, STOP!
DON'T THINK YOU'LL GET OFF WITH JUST A PUNCH TO THE FACE.
I'LL SEE YOU PUNISHED IN THE MOST CRUEL MANNER POSSIBLE!
WHO ARE YOU PEOPLE!?
I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!

MY NAME...
IS THE COMTE DE SAINT-GERMAIN.
EXPLAINING IN DETAIL WOULD BE A WASTE OF TIME.
SAINT... WHAT?
WHAT DO YOU MEAN?
AND GOOGLE IT! YOU TRASH!!
TAKE THAT LITTLE WHITE BOX OF YOURS...
POSTER: UCHOUTEN RAZOKU
HE DISAP-PEARED!
I'LL RETURN ONCE YOU'VE FINISHED!

SAINT ...
UH...
HE'S... KIND OF IMPATIENT, HUH?
WELL,
I GUESS I DON'T HAVE TO DO IT RIGHT AWAY.
So Creatures
Fun with Paper Trains
Cute Puppies
Cars
Puzzles
OHHH!
You're the Zoo Keeper
WHEW.
How to Grow Nameko
I MEAN
Magic for Beginners

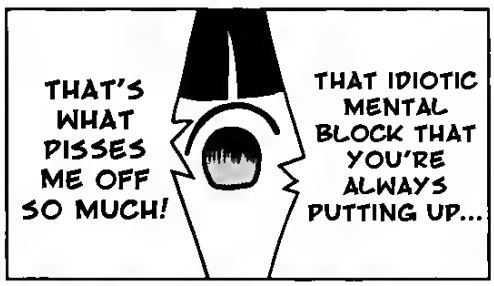
LOOK IT UP ALREADY, YOU HUMAN GARBAGE!!
Fleets
Cookie Grandma
Kaito Kuroki
LOOK IT UP RIGHT AWAY! YOU GOT THAT!?
Y-YES...
PASSING TIME LIKE A SHOWA-ERA CHILD!?
AHHH... AFTER ALL THAT WORK...
COULD YOU LOOK IT UP FOR ME, MAGO?
NNN... THAT'S SO MUCH WORK, THOUGH...
I'LL BE BACK IN FIVE MINUTES!
しゅるん
HE DISAP-PEARED AGAIN.
GASP
S-SORRY!
TOO MANY THINGS HAPPENED AT ONCE AND I KIND OF LOST IT FOR A SECOND!

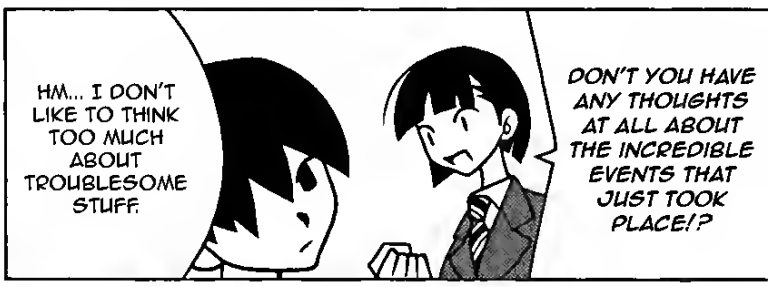

IT ALMOST SOUNDS FAMILIAR...
HMM...
THE COMTE DE SAINT-GERMAIN...
He was known to be able to conjure gold and diamonds from thin air, and to be well versed in many arts and languages.
Coming suddenly to prominence among the 18th century aristocracy, and calling himself the Count of St. Germain...
And has since been sighted in many different times and places across the globe.
1984 Japan
1972 France
1941 England
1939 Tibet
He appeared never to age...
YEAH.
ARE YOU LISTENING?
HE'S BEEN DESCRIBED AS BOTH IMMORTAL AND A TIME TRAVELER.
ACCORDING TO FIRST-HAND ACCOUNTS...

Orange Peel
Poppyseed
QUIT SORTING THE SHICHIMI INTO SEVEN PARTS!

AND THEN SOCKED IN THE FACE BY A TIME TRAVELER IN A SILK HAT!
YOU JUST GOT PROPOSED TO BY A PRINCESS WHO APPEARED OUT OF NOWHERE...

WHO CARES!?
IT'S ACTUALLY NOT LIMITED TO SEVEN INGREDIENTS, YOU KNOW.


THAT'S WHAT PISSES ME OFF SO MUCH!
THAT IDIOTIC MENTAL BLOCK THAT YOU'RE ALWAYS PUTTING UP...


HM... I DON'T LIKE TO THINK TOO MUCH ABOUT TROUBLESOME STUFF.
DON'T YOU HAVE ANY THOUGHTS AT ALL ABOUT THE INCREDIBLE EVENTS THAT JUST TOOK PLACE!?

IT'S AT THE TOP OF THAT HILL.

"I DIDN'T WANT TO COME BACK AND FIND OUT YOU STILL HAVEN'T LOOKED IT UP, SO COME TO MY MANSION ONCE YOU'RE FINISHED."
A MAP?

BUT HE'S NOT HERE.
HE SAID HE'D COME BACK IN FIVE MINUTES...
HM?

HOW LONG HAS THAT BEEN THERE?
Ushimitsu Book-store here
St. Germain 100M
ひ〜ひひひ
ぎろっ
ぎろっ
ぱっ
ギィイイイ

THIS ISN'T A BAKERY!
THAT'S THE THIRD ONE TODAY.
HMM...
IT SEEMS THE PEOPLE AROUND HERE ASSOCIATE THE NAME ST. GERMAIN WITH A BAKERY.
...
くる、
THAT'S JUST MIS-LEAD-ING!
WE'RE NOT A BAKERY!
AGAIN?
ギィイイイ
AH...
WE LOOKED IT UP LIKE YOU SAID.
I KNOW THAT.

I DON'T TAKE MY MEALS LIKE YOU LOWLY 3-DIMENSIONALS DO.
THEN SURELY YOU UNDERSTAND.
IF I REMEMBER CORRECTLY ...
YOU ONLY EAT WATER, WHEAT, AND SMALL AMOUNTS OF A CERTAIN MEDICINE.
HM.
WOULD THAT MEDICINE BE YEAST?
AH
THAT WAY YOU'D BE ABLE TO MAKE BREAD.
ARE YOU SURE YOU LOOKED IT UP PROPERLY!?
SO YOU'RE A BAKERY AFTER ALL?
I JUST SAID THAT WE WEREN'T!
OF COURSE YOU'RE BASICALLY SOME KIND OF MYSTERY MAN, RIGHT?
BUT...

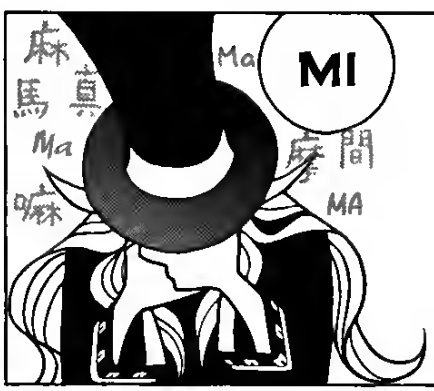
AREN'T YOU KIND OF MINOR?
COMPARED TO COUNT DRACULA OR COUNT CAGLIOSTRO...

SHE SAID IT!
AH... THAT'S THE ONE THING THE COUNT IS MOST SENSITIVE ABOUT...

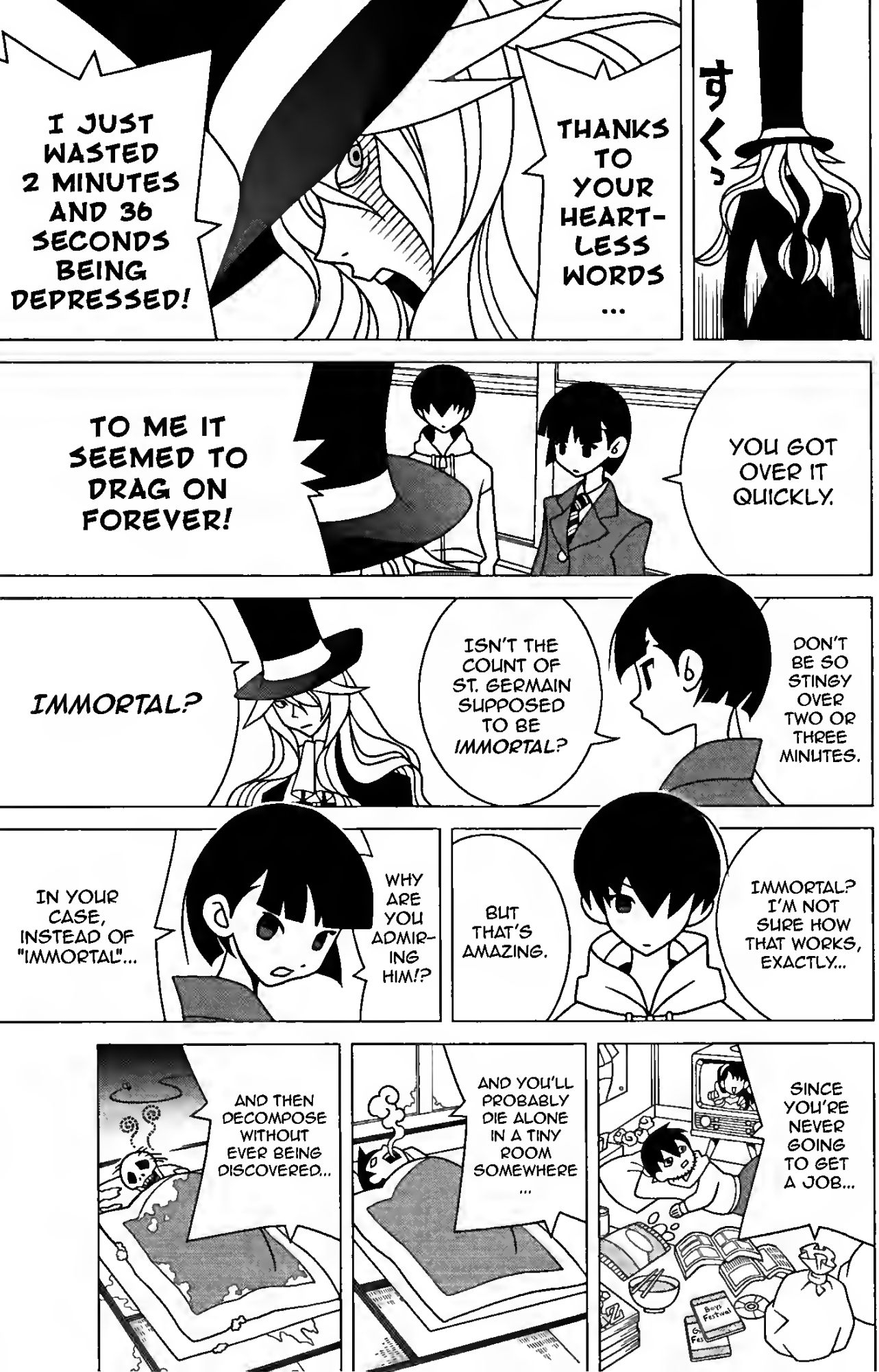
SHE SAID THE ONE THING THAT HURTS ME THE MOST!
AAAH, SHE SAID IT!

RRR!!

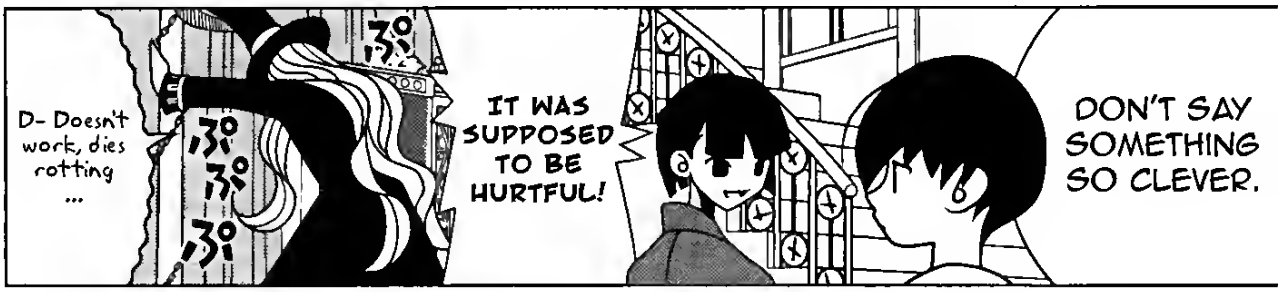
NO

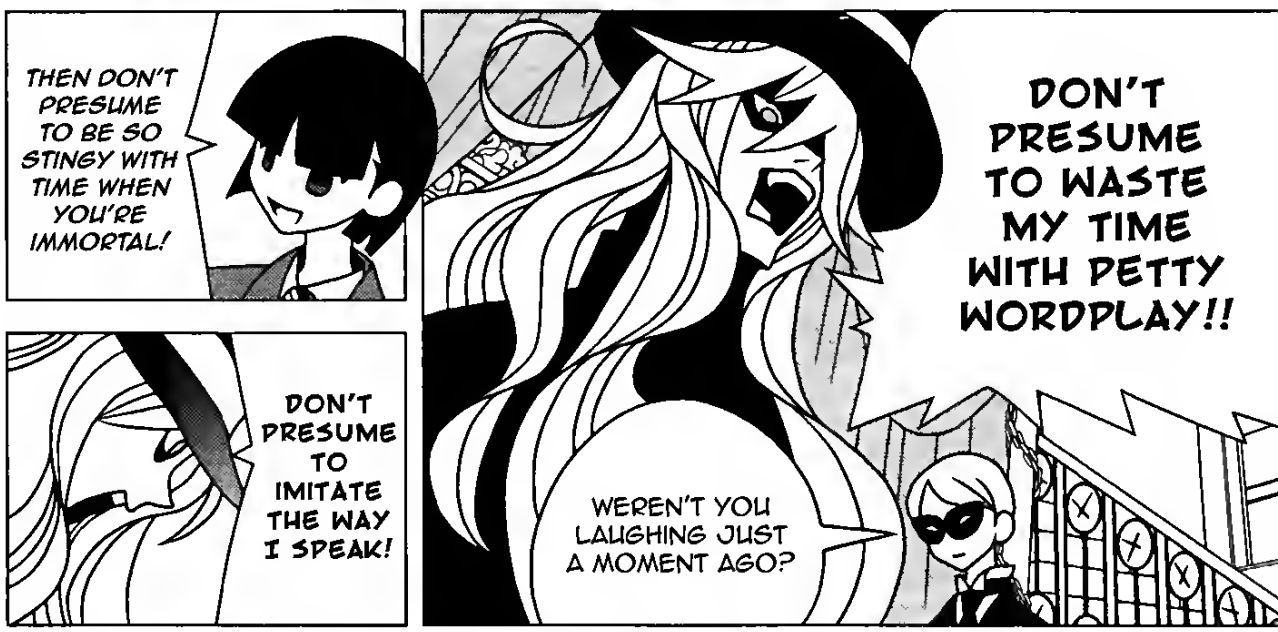

MI

じりじり
めそめそ


すくっ
THANKS TO YOUR HEART-LESS WORDS ...
I JUST WASTED 2 MINUTES AND 36 SECONDS BEING DEPRESSED!
YOU GOT OVER IT QUICKLY.
TO ME IT SEEMED TO DRAG ON FOREVER!
DON'T BE SO STINGY OVER TWO OR THREE MINUTES.
ISN'T THE COUNT OF ST. GERMAIN SUPPOSED TO BE IMMORTAL?
IMMORTAL?
IMMORTAL? I'M NOT SURE HOW THAT WORKS, EXACTLY...
BUT THAT'S AMAZING.
WHY ARE YOU ADMIRING HIM!?
IN YOUR CASE, INSTEAD OF "IMMORTAL"...
SINCE YOU'RE NEVER GOING TO GET A JOB...
AND YOU'LL PROBABLY DIE ALONE IN A TINY ROOM SOMEWHERE ...
AND THEN DECOMPOSE WITHOUT EVER BEING DISCOVERED...

DOESN'T WORK
DIES ROTTING
不労腐死
ふろう
YOU'D WRITE IT "DOESN'T WORK, DIES ROTTING"!

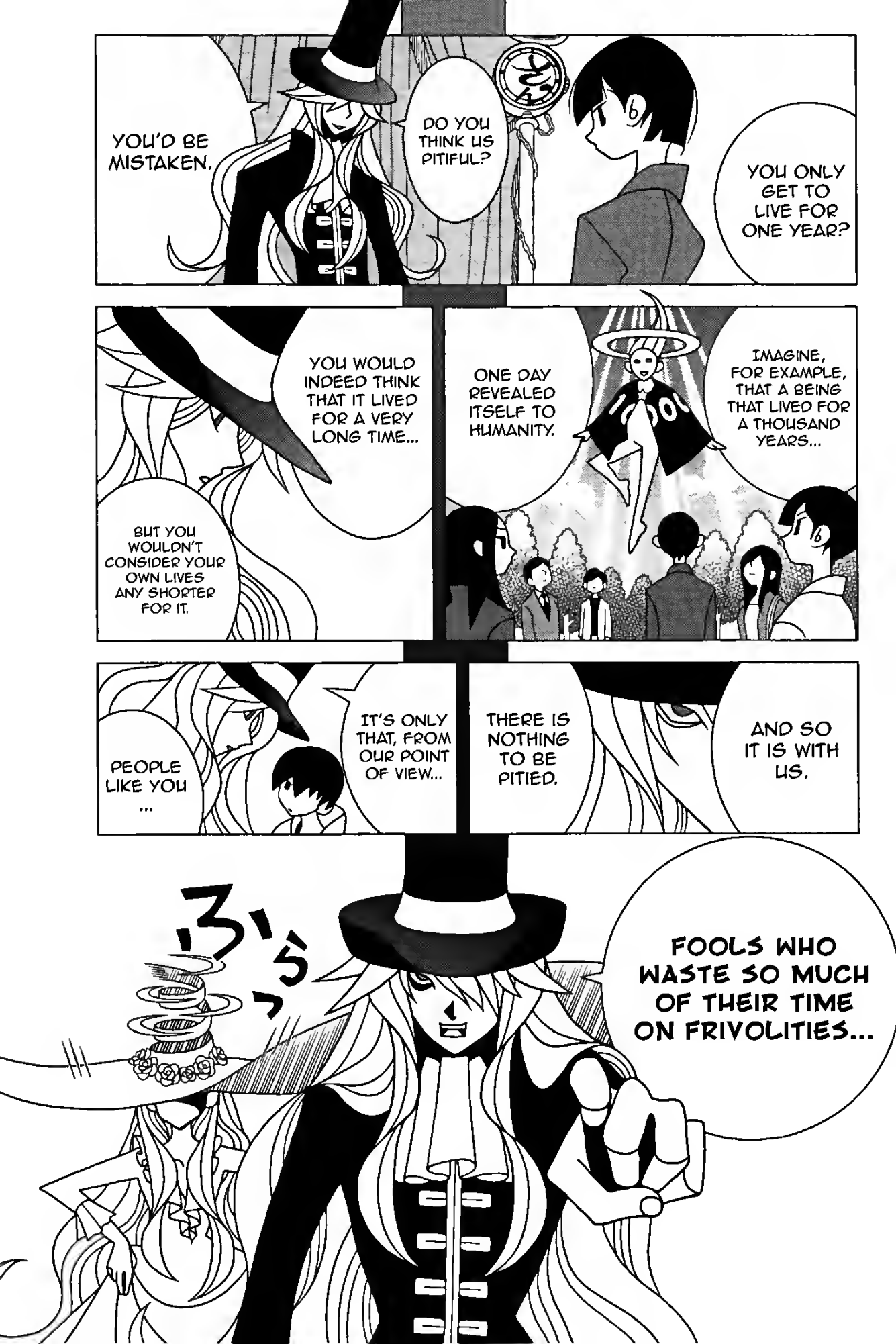

D- Doesn't work, dies rotting ...
IT WAS SUPPOSED TO BE HURTFUL!
DON'T SAY SOMETHING SO CLEVER.

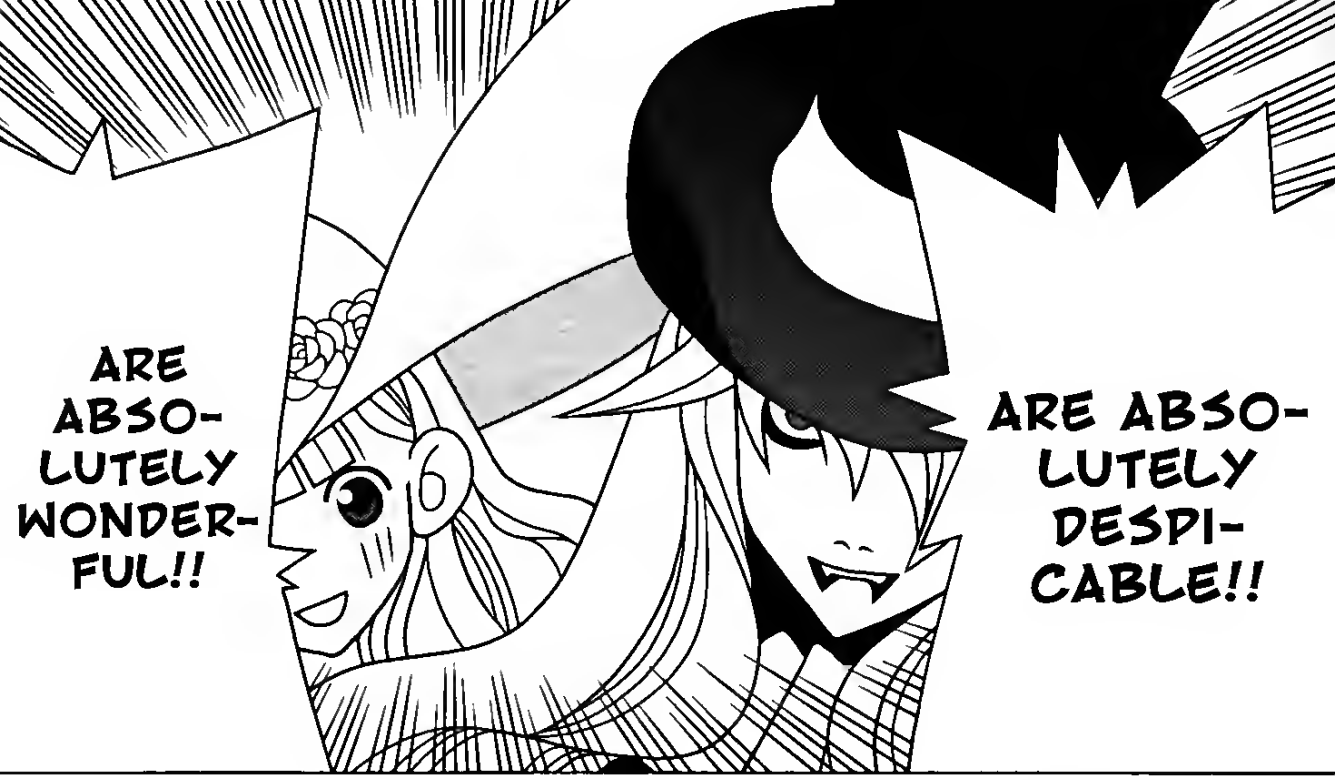

THEN DON'T PRESUME TO BE SO STINGY WITH TIME WHEN YOU'RE IMMORTAL!
DON'T PRESUME TO WASTE MY TIME WITH PETTY WORDPLAY!!
DON'T PRESUME TO IMITATE THE WAY I SPEAK!
WEREN'T YOU LAUGHING JUST A MOMENT AGO?

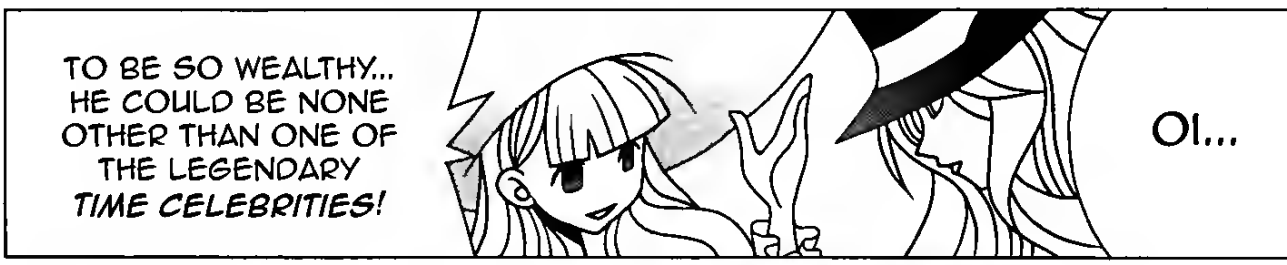
UM... THE TIME...
THEN DON'T PRESUME TO IMITATE ME!
THEN DON'T PRESUME TO IMITATE ME!
THEN DON'T PRESUME TO IMITATE ME, EITHER!

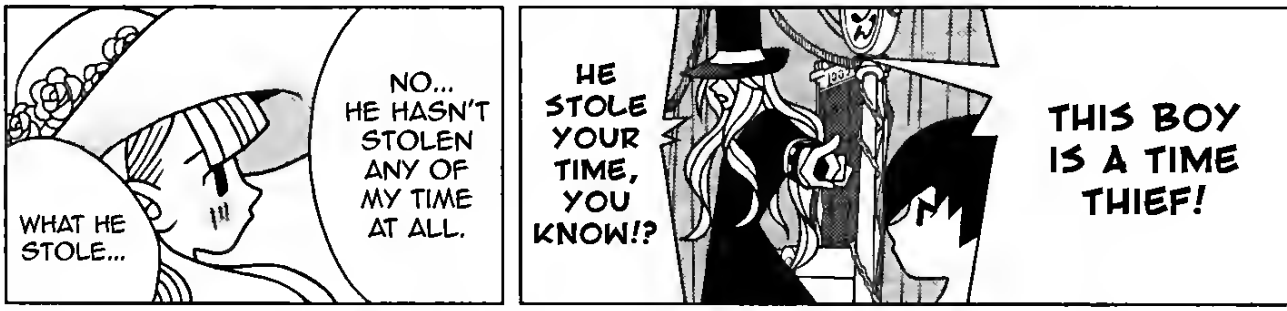
... THERE APPEARS TO BE A GRAVE MISUNDER-STANDING.
WHAT DO YOU MEAN, "DIE"? YOU'RE IMMORTAL, AREN'T YOU?
AAAHH! I'M GOING TO DIE!!
2012
2013
Normal Human
WE 4-DIMEN-SIONAL BEINGS ARE CAPABLE OF APPEARING FOR SHORT PERIODS IN MANY DIFFERENT TIMES...
RATHER, IF YOU WERE TO ADD UP THE TOTAL AMOUNT OF TIME FOR WHICH WE EXIST...
BUT WE'RE FAR FROM IMMORTAL.

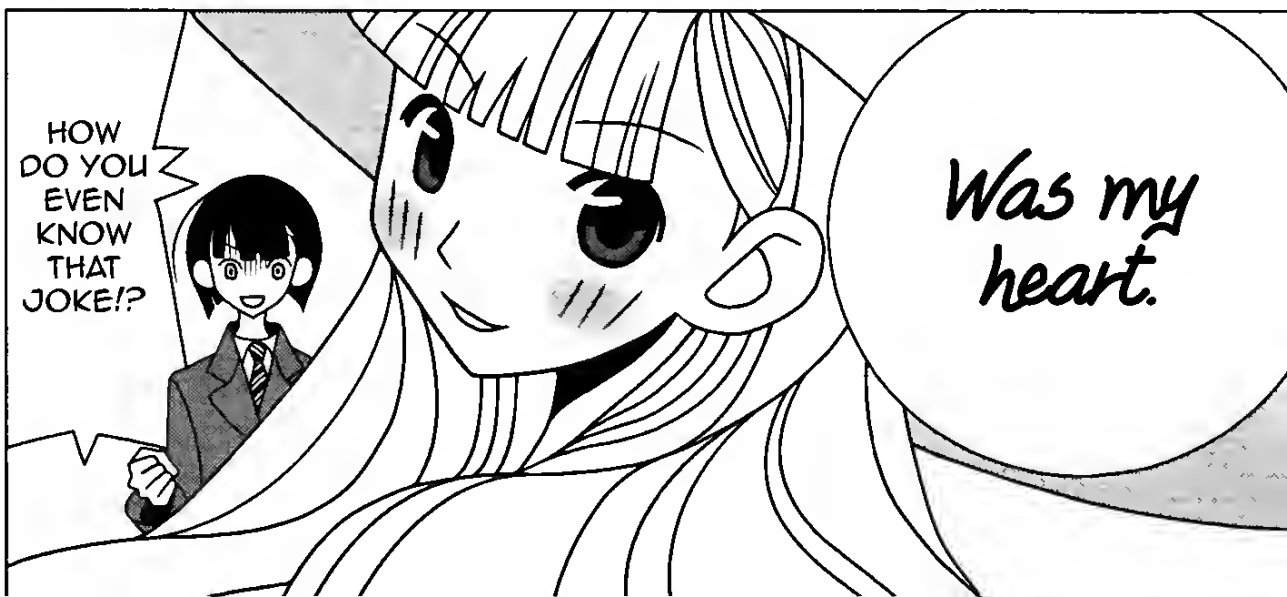
IT WOULD BE FAR SHORTER THAN A HUMAN LIFE.
EH?
THE TOTAL COMES TO ONLY ABOUT 32 MILLION SECONDS.
OR, IN HUMAN TERMS...
SUCH IS THE EXTENT OF OUR LIFE SPAN.
APPROXI-MATELY ONE YEAR.
ONLY...
A SINGLE YEAR...
TIME-SPAN.
ALTHOUGH WE PREFER TO USE THE TERM...


YOU'D BE MISTAKEN.
DO YOU THINK US PITIFUL?
YOU ONLY GET TO LIVE FOR ONE YEAR?
YOU WOULD INDEED THINK THAT IT LIVED FOR A VERY LONG TIME...
BUT YOU WOULDN'T CONSIDER YOUR OWN LIVES ANY SHORTER FOR IT.
ONE DAY REVEALED ITSELF TO HUMANITY.
IMAGINE, FOR EXAMPLE, THAT A BEING THAT LIVED FOR A THOUSAND YEARS...
PEOPLE LIKE YOU ...
IT'S ONLY THAT, FROM OUR POINT OF VIEW...
THERE IS NOTHING TO BE PITIED.
AND SO IT IS WITH US.
ふっふっふ
FOOLS WHO WASTE SO MUCH OF THEIR TIME ON FRIVOLITIES...

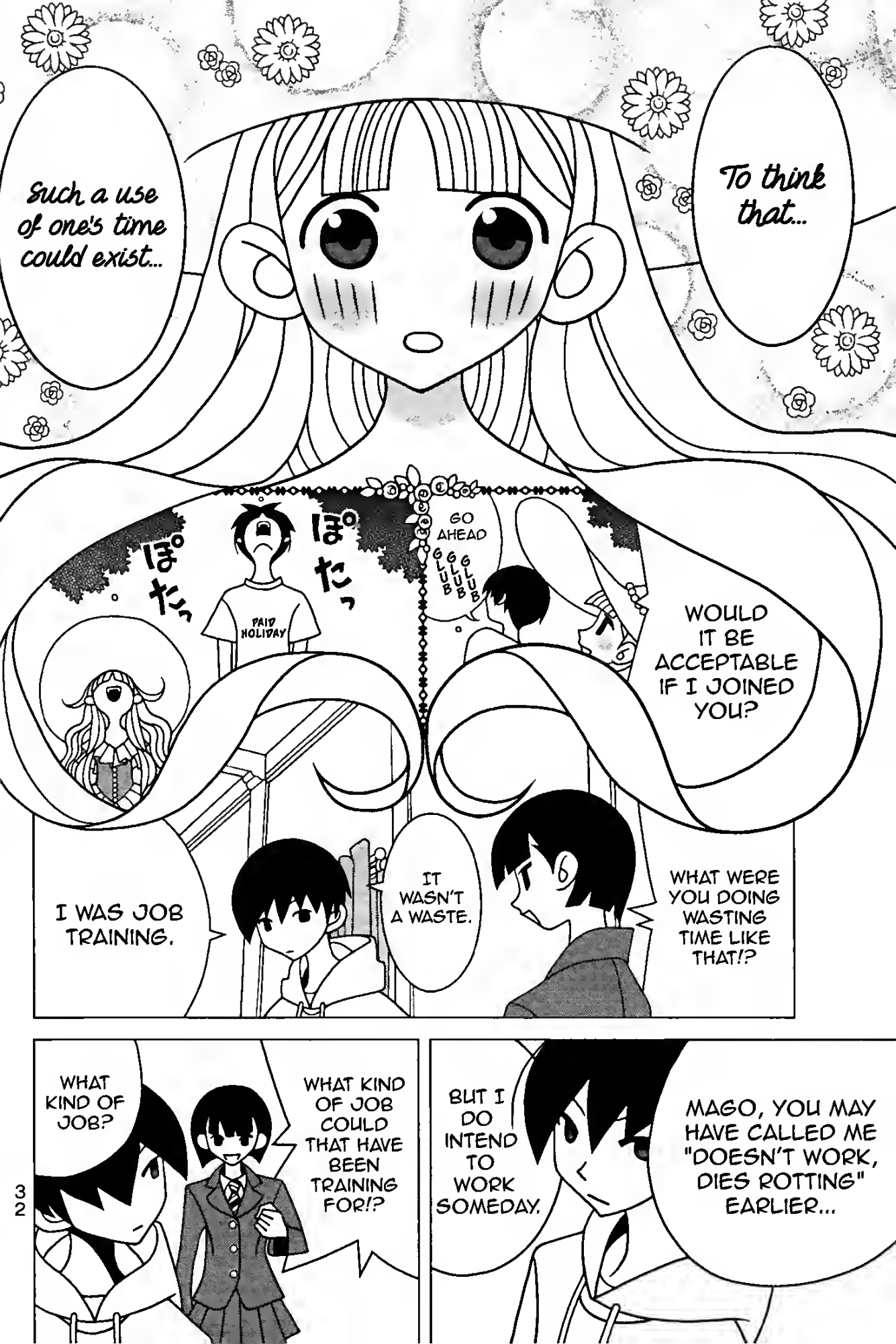

ARE ABSO-LUTELY WONDER-FUL!!
ARE ABSO-LUTELY DESPI-CABLE!!

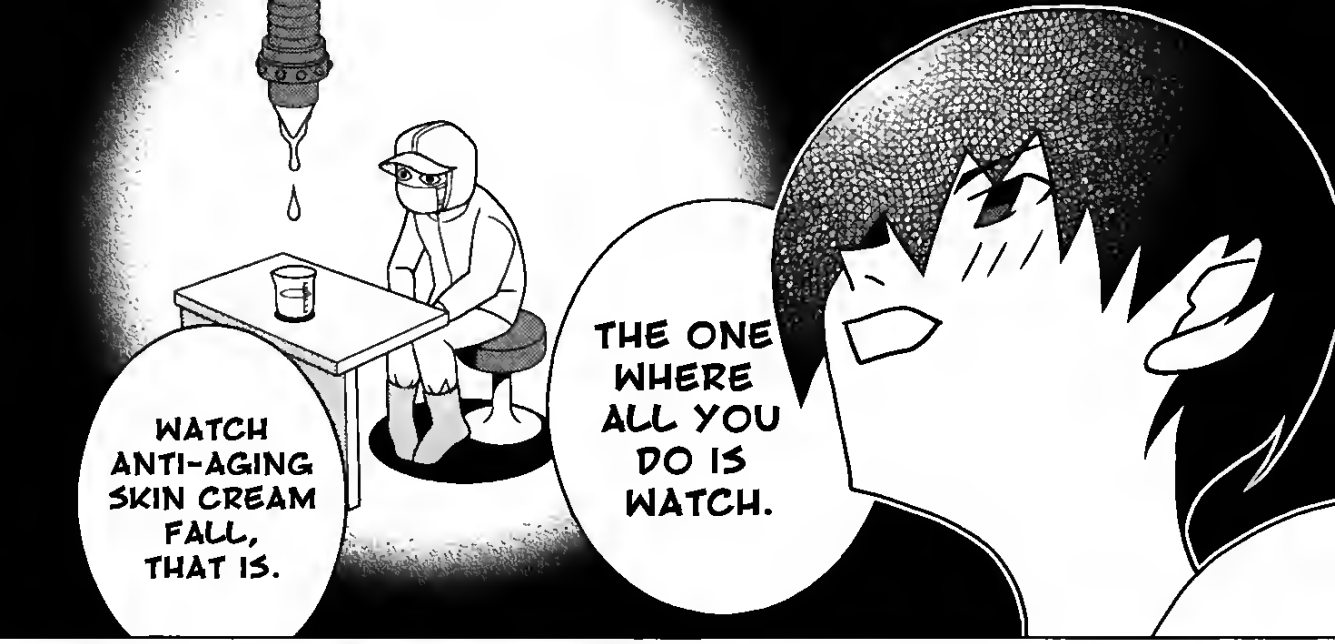

TO BE SO WEALTHY... HE COULD BE NONE OTHER THAN ONE OF THE LEGENDARY *TIME CELEBRITIES!*
OI...

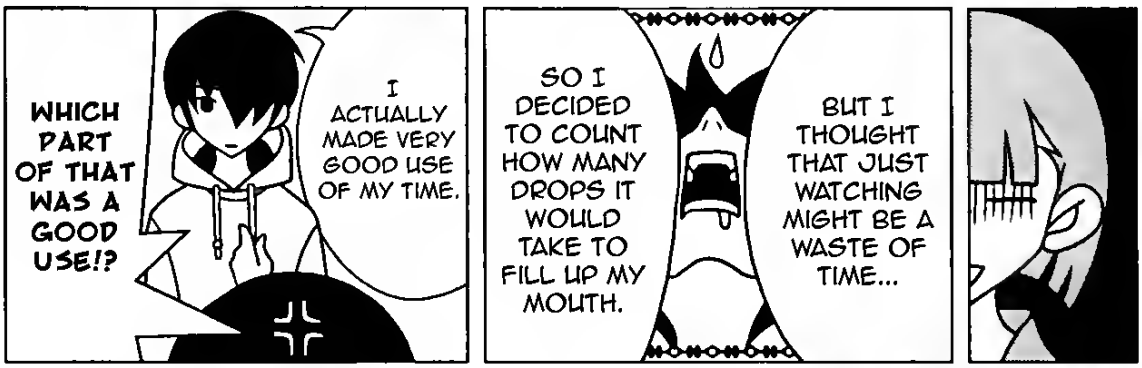

WHAT HE STOLE...
NO... HE HASN'T STOLEN ANY OF MY TIME AT ALL.
HE STOLE YOUR TIME, YOU KNOW!?
THIS BOY IS A TIME THIEF!

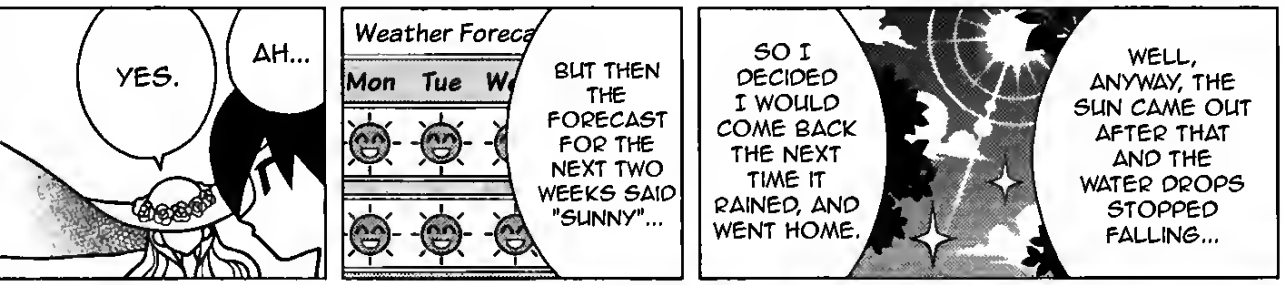

HOW DO YOU EVEN KNOW THAT JOKE!?
Was my heart.

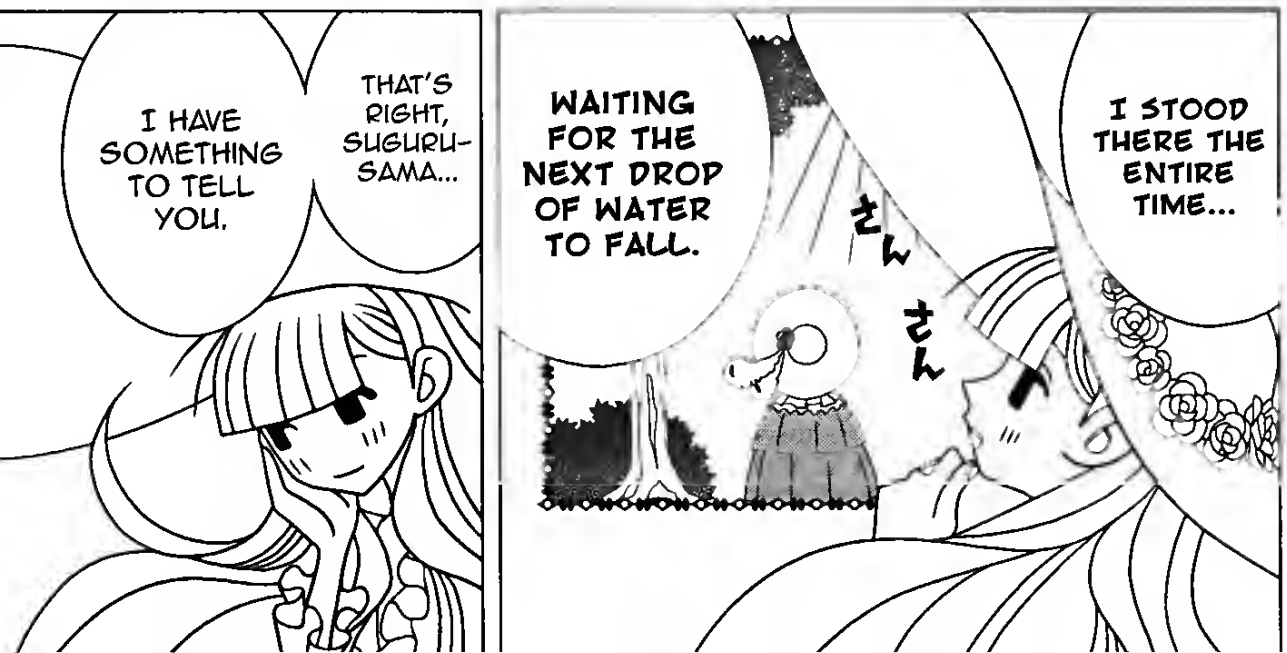
I DON'T RECALL EVER BEING A TIME THIEF OR A HEART THIEF...
YOU MEAN TO TELL ME YOU DON'T REMEMBER MY DEAR SISTER?
IT'S UNDER-STANDABLE. I WAS STILL YOUNG AT THE TIME.
HERE, A PICTURE OF ME FROM TWO WEEKS AGO.
IT'S A LITTLE GIRL.
AH-
ぽたっ
WHAT...
WHAT IS IT YOU'RE DOING?
I'M COUNTING HOW MANY DROPS OF WATER IT TAKES TO FILL UP MY MOUTH.
ごぽぽぽ


To think that...
Such a use of one's time could exist...
ぽたっ
ぽたっ
PAID HOLIDAY
GO AHEAD
GLUB GLUB GLUB
WOULD IT BE ACCEPTABLE IF I JOINED YOU?
WHAT WERE YOU DOING WASTING TIME LIKE THAT!?
IT WASN'T A WASTE.
I WAS JOB TRAINING.
WHAT KIND OF JOB?
WHAT KIND OF JOB COULD THAT HAVE BEEN TRAINING FOR!?
BUT I DO INTEND TO WORK SOMEDAY.
MAGO, YOU MAY HAVE CALLED ME "DOESN'T WORK, DIES ROTTING" EARLIER...

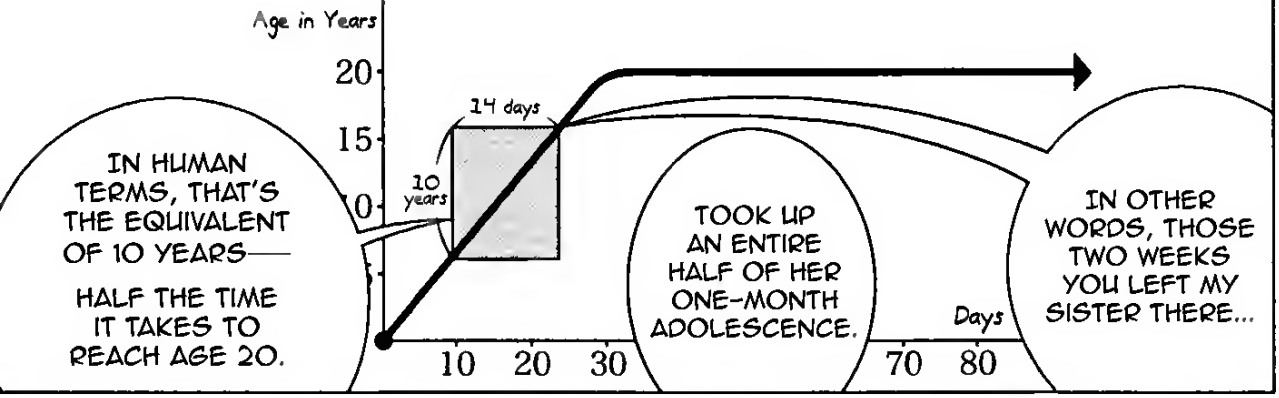

THE ONE WHERE ALL YOU DO IS WATCH.
WATCH ANTI-AGING SKIN CREAM FALL, THAT IS.

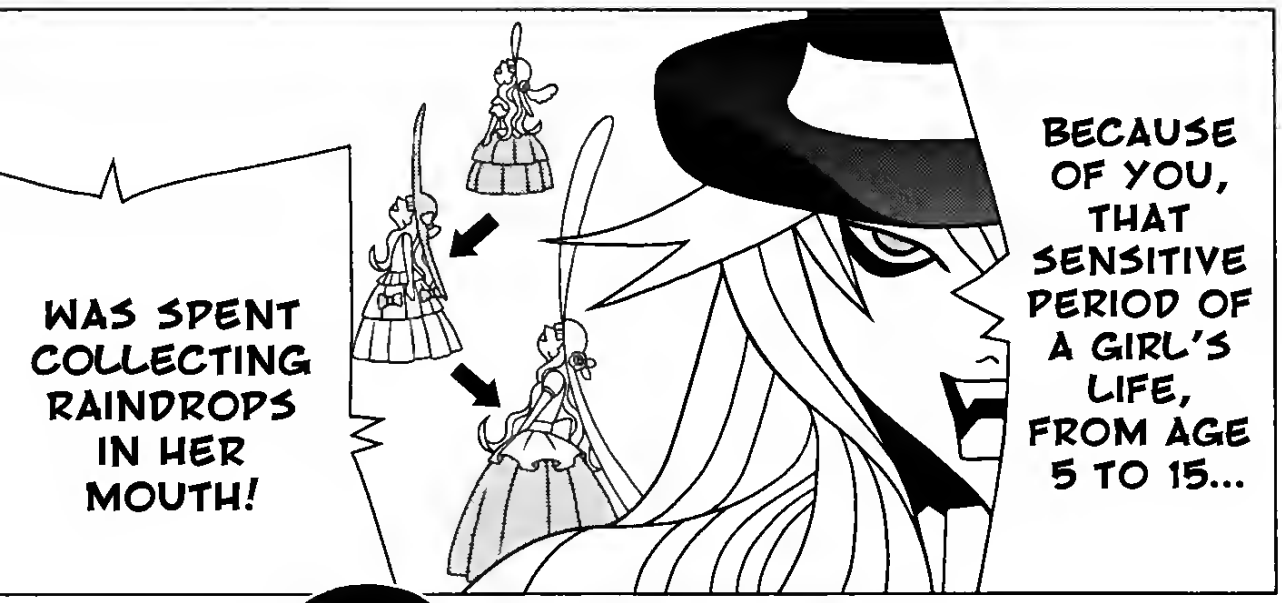

WHICH PART OF THAT WAS A GOOD USE!?
I ACTUALLY MADE VERY GOOD USE OF MY TIME.
SO I DECIDED TO COUNT HOW MANY DROPS IT WOULD TAKE TO FILL UP MY MOUTH.
BUT I THOUGHT THAT JUST WATCHING MIGHT BE A WASTE OF TIME...


AH...
YES.
Weather Foreca
Mon Tue
BUT THEN THE FORECAST FOR THE NEXT TWO WEEKS SAID "SUNNY"...
SO I DECIDED I WOULD COME BACK THE NEXT TIME IT RAINED, AND WENT HOME.
WELL, ANYWAY, THE SUN CAME OUT AFTER THAT AND THE WATER DROPS STOPPED FALLING...

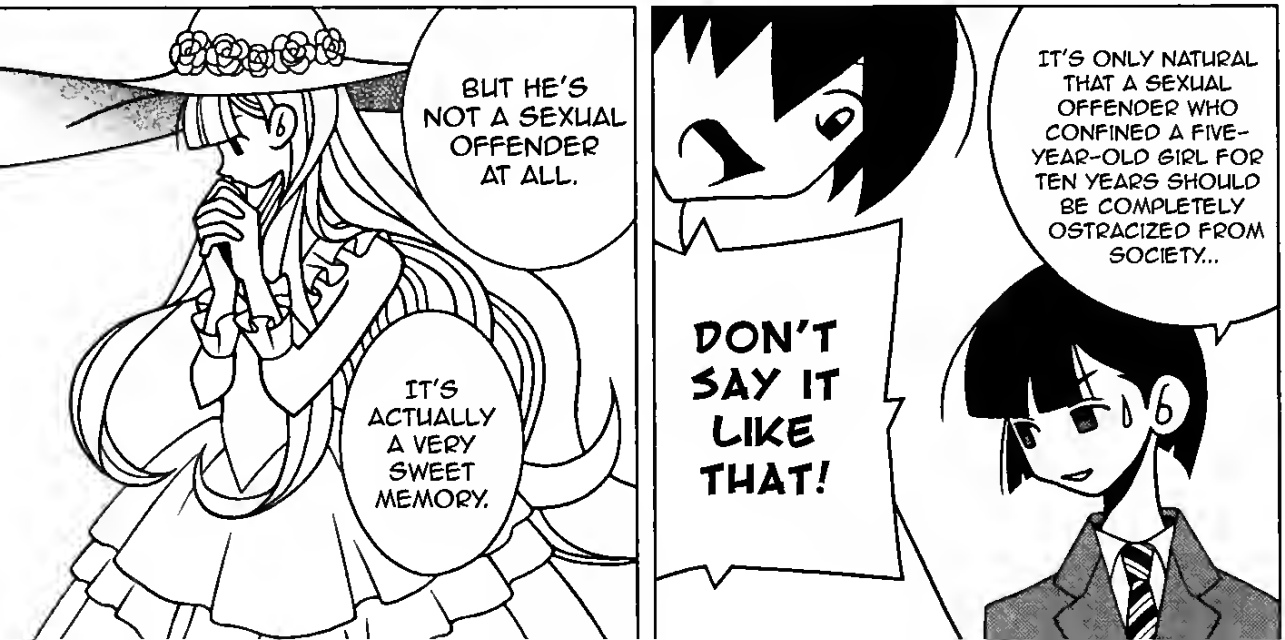

THAT'S RIGHT, SUGURU-SAMA...
I HAVE SOMETHING TO TELL YOU.
WAITING FOR THE NEXT DROP OF WATER TO FALL.
さん
さん
I STOOD THERE THE ENTIRE TIME...

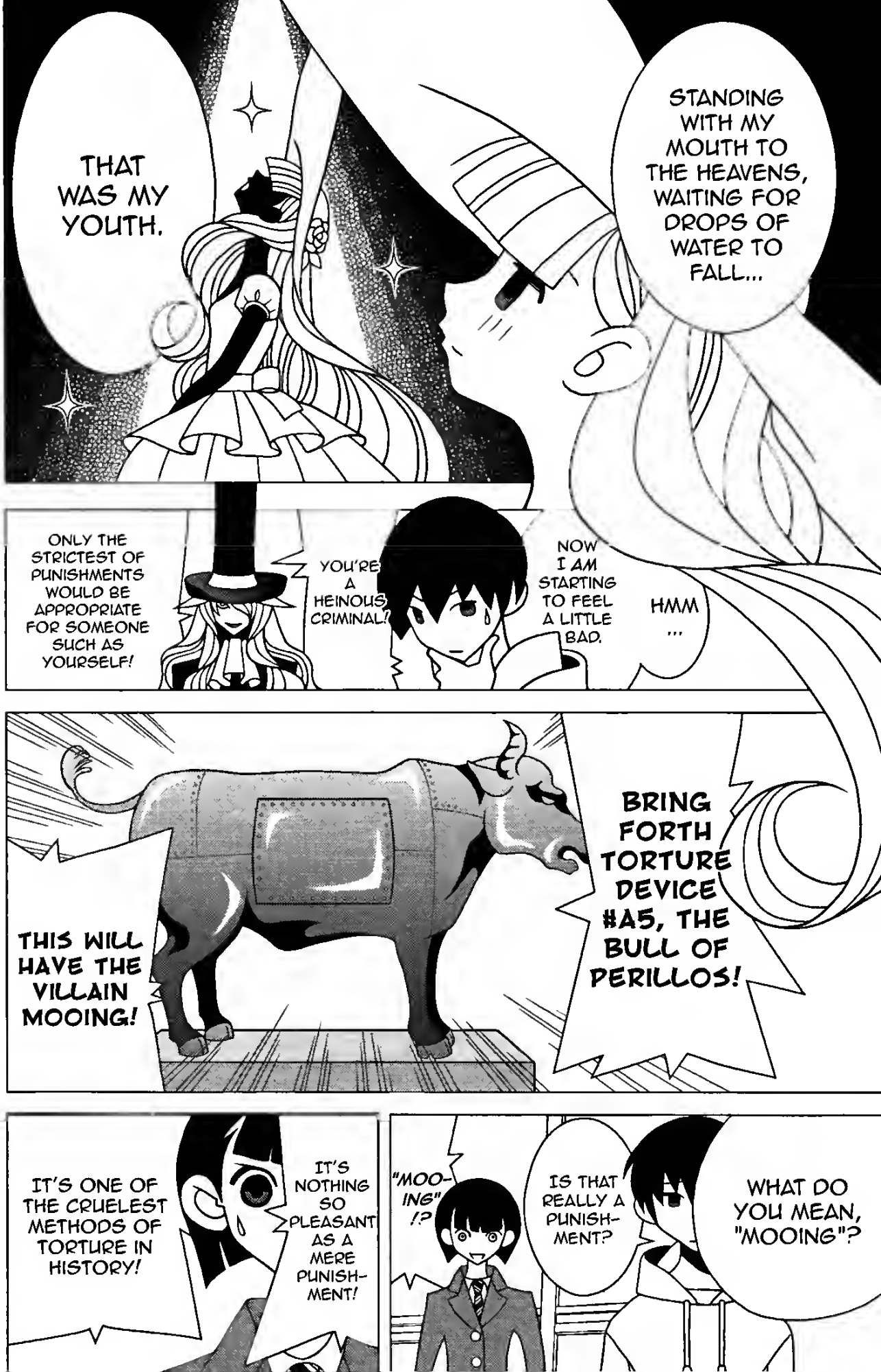
IT TOOK 4,516 DROPS TO COMPLETELY FILL UP MY MOUTH!
4,516 DROPS!
※ Individual results may vary
BUT HOW DID THE LITTLE GIRL FROM BACK THEN SUDDENLY GET SO BIG?
WHAT DO YOU MEAN, "THANKS" !?
REALLY!? THANKS!
THAT'S LIKE HOW A DOG GROWS UP.
FROM THAT POINT ON, WE LOOK THE SAME UNTIL WE DIE.
OUR ADOLESCENCE LASTS FOR ONLY A MONTH.
AND RETURNED HOME AFTER SHE FOUND HERSELF UNABLE TO COPE WITH THE PACE OF HUMAN TIME.
SHE WAS LIKELY OF THE SAME RACE AS US...
I WOULD VENTURE TO SAY IT WAS PROBABLY MORE LIKE ONE.
SHE'S SAID TO HAVE BEEN FULLY GROWN AFTER ONLY THREE MONTHS.
I ASSUME YOU KNOW THE LEGEND OF PRINCESS KAGUYA?


Age in Years
20
15
0
14 days
10 years
10
20
30
Days
70
80
IN HUMAN TERMS, THAT'S THE EQUIVALENT OF 10 YEARS—
HALF THE TIME IT TAKES TO REACH AGE 20.
TOOK UP AN ENTIRE HALF OF HER ONE-MONTH ADOLESCENCE.
IN OTHER WORDS, THOSE TWO WEEKS YOU LEFT MY SISTER THERE...


WAS SPENT COLLECTING RAINDROPS IN HER MOUTH!
BECAUSE OF YOU, THAT SENSITIVE PERIOD OF A GIRL'S LIFE, FROM AGE 5 TO 15...

AAAH... THIS IS BAD. HE'S INDEFEN-SIBLE.
NO... I DON'T THINK THIS IS MY FAULT.
DO YOU NOW UNDER-STAND THE GRAVITY OF YOUR SIN, TIME THIEF!?


BUT HE'S NOT A SEXUAL OFFENDER AT ALL.
IT'S ACTUALLY A VERY SWEET MEMORY.
DON'T SAY IT LIKE THAT!
IT'S ONLY NATURAL THAT A SEXUAL OFFENDER WHO CONFINED A FIVE-YEAR-OLD GIRL FOR TEN YEARS SHOULD BE COMPLETELY OSTRACIZED FROM SOCIETY...


THAT WAS MY YOUTH.
STANDING WITH MY MOUTH TO THE HEAVENS, WAITING FOR DROPS OF WATER TO FALL...
ONLY THE STRICTEST OF PUNISHMENTS WOULD BE APPROPRIATE FOR SOMEONE SUCH AS YOURSELF!
YOU'RE A HEINOUS CRIMINAL!
NOW I AM STARTING TO FEEL A LITTLE BAD.
HMM ...
THIS WILL HAVE THE VILLAIN MOOING!
BRING FORTH TORTURE DEVICE #A5, THE BULL OF PERILLOS!
IT'S ONE OF THE CRUELEST METHODS OF TORTURE IN HISTORY!
IT'S NOTHING SO PLEASANT AS A MERE PUNISH-MENT!
"MOO-ING" !?
IS THAT REALLY A PUNISH-MENT?
WHAT DO YOU MEAN, "MOOING"?

THEIR SCREAMS OF AGONY RESONATING FROM WITHIN SOUND LIKE THE CRY OF A BULL!
AND WHEN YOU PUT SOMEONE INSIDE AND LIGHT A FIRE UNDERNEATH...
THE BULL IS MADE OUT OF BRASS...

IGNORING THE FACT THAT SHE'S GETTING TURNED ON BY THIS...
ふんふんふん
MOO! MOO! MOO!

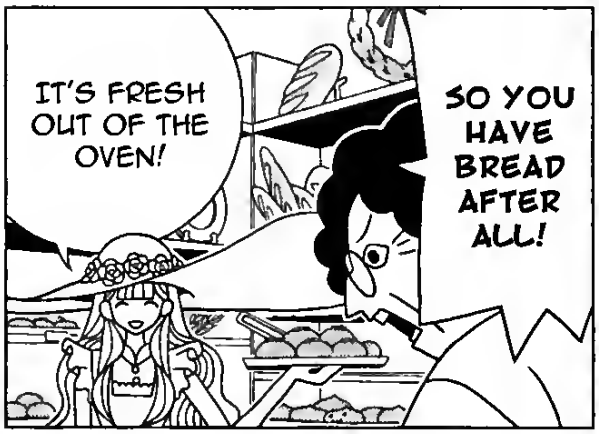
YOU'LL DIE WRITHING IN AGONY.
IT WON'T JUST KILL YOU.
THAT WOULD KILL ME!

ギィィィ
VERY WELL.
めらめら
NOW THEN, THEY SHOULD BE JUST ABOUT DONE TO PERFECTION. OPEN IT.
YOU ALREADY PUT SOMEONE INSIDE!?

ぱっか

WHAT?
LET'S GO HOME.
THEY REALLY WERE A BAKERY AFTER ALL.

I'M NOT SURE MYSELF.
ほかほか
WHAT IS THE MEANING OF THIS!?


IT'S FRESH OUT OF THE OVEN!
SO YOU HAVE BREAD AFTER ALL!

ドイイイッ!

Notice for: Tokitada Suguru-kun

Tomorrow's Schedule

	Subject	Things to Bring
1	Science	Raw Salmon
2	Social Studies	Helmet, 2x4, Mask
3	English	All of your love
4	Health	Insurance payment
5	Japanese	KAGEROU by Mizushima Hiro
6	P.E.	Vaulting horse

Today's Events

There's been a cold going around, so the masks we used today in Social Studies came in handy. Let's not forget to bring them tomorrow as well.

From your friends

Fight!

Translator's Notes

- *Page 11, Panel 5: "Neta de Coco Harenchi Toast"*
  "Neta de Coco" is a play on "Nata de Coco," a Filipino dessert, and "Neta," the Japanese word for joke or meme. "Harenchi Toast" is a play on "French Toast" and "Harenchi," meaning lewd or perverted.

- *Page 16, Panel 5 Poster: "Uchouten Razoku"*
  A reference to the novel "Uchouten Kazoku," The Eccentric Family. "Razoku" means "Naked Tribe."

- *Page 26, Panel 1: "Doesn't Work, Dies Rotting"*
  The Japanese word for "immortal" or "immortality" is 不老不死 "Furoufushi," a four-character idiom literally meaning "doesn't age, doesn't die." Magokoro replaces the middle two characters to create a new word with the same pronunciation but a different meaning.

- *Page 34, Panel 6: "Legend of Princess Kaguya"*
  A Japanese folktale, also known as The Tale of the Bamboo Cutter, about a tiny girl found in a stalk of bamboo. At the end of the story, Princess Kaguya reveals that she is from the moon and must return home. For further reading, see
  http://en.wikipedia.org/wiki/The_Tale_of_the_Bamboo_Cutter